DC COMICS
ALL STAR WESTERN
PRESENTANDO A:
JONAH HEX
34
¡LOS NUEVOS 52!
FINAL DEL CAMINO
UNL
TRADUCE
AS N'LA MANGA
MAQUETA
IDIXTA
PALMIOTTI
GRAY
COOKE
STEWART
EDICIÓN NO COMERCIABLE
DCCOMICS.COM
RATED T+ TEEN PLUS
OCT 2014

ERA UN HÉROE PARA ALGUNOS, UN VILLANO PARA OTROS... Y A DONDE QUIERA QUE CABALGARA, LA GENTE DECÍA SU NOMBRE EN SUSURROS.
JONAH HEX...
WYOMING
...Y POR SUPUESTO, SU IMPETUOSA ACOMPAÑANTE... TALLULAH BLACK.
¡YAAWWW!

¿ESTÁS SEGURO DE ESTO?
SEP.
PENSÉ QUE PODRÍAMOS DIRIGIRNOS AL PUEBLO Y TERMINAR ESTE ASUNTO DE UNA VEZ POR TODAS.
TENER A ALGUIEN ASÍ POR AHÍ HACIÉNDOSE PASAR POR TI... NO ENTIENDO LA VENTAJA.
¿REPUTACIÓN? ¿OPORTUNIDAD?
HABIENDO ESTADO LEJOS DURANTE TANTO TIEMPO, NUNCA PENSÉ QUE ALGUIEN SERÍA LO SUFICIENTEMENTE ESTÚPIDO COMO PARA INTENTARLO SIQUIERA. DEBO VER ESTO CON MIS PROPIOS OJOS.
SÓLO QUIERO VER SU CARA CUANDO VEA LA TUYA.
NO VA A SER LINDO.

DISCULPE, SEÑOR... SEÑORA. SI ME PERMITE PREGUNTAR, ¿SE DIRIGEN AL PUEBLO?
SEP.
SI PUEDEN, ¿PODRÍAN POR FAVOR ENVIAR UN HERRERO HACIA AQUÍ? ROMPIMOS NUESTRA RUEDA Y NECESITAMOS ASISTENCIA.
POR FAVOR, DISCÚLPENME POR SER TAN GROSERO. MI NOMBRE ES L.B. FARNHAM, ¿TAL VEZ ESCUCHARON DE MI ESPECTACULAR REVISTA DEL SALVAJE OESTE? ¿NO?
GUARDE SU ALIENTO, DESENGANCHE UNO DE SUS CABALLOS, Y AYÚDESE USTED MISMO.
¿NOTASTE ALGO RARO EN ESE HOMBRE?
NOP. ESTABA DEMASIADO OCUPADO VIENDO LAS CICATRICES EN LA SEÑORA. DEBE GOLPEARLA BASTANTE.
NO OBTUVE UN BUEN PRESENTIMIENTO SOBRE NINGUNO DE ELLOS.
TIENEN LOS PROBLEMAS ENCIMA Y SE DIRIGEN HACIA AÚN MÁS PROBLEMAS AHORA QUE LA PANDILLA DE ESE JONAH HEX HA TOMADO EL LUGAR.
AMBASSADOR HOTEL
BERNET LIVERY
ALBANO'S DR
¿HOTEL?
POR QUÉ NO.

VA A SER SÓLO POR UNA NOCHE, ¿SR. Y SRA...?
GEORGE BARROW*.
BIEN, SR. BARROW. SU CUARTO ES EL NÚMERO SEIS. POR FAVOR DISFRUTEN DE UNA COMIDA DE CORTESÍA EN NUESTRO SALÓN COMEDOR DISPONIBLE HASTA LAS NUEVE.
George Barrow
*("BARROW" ES "CARRETILLA")
NO SÉ QUÉ ES PEOR, ESE NOMBRE O EL HECHO DE QUE DEJASTE A ESE IDIOTA LLAMARNOS MARIDO Y MUJER.
QUIZÁ. BAJEMOS Y BEBAMOS ALGO.
NO HASTA QUE APROVECHEMOS ESTA CAMA.
SÁCATE LAS ROPAS, ANCIANO.

MAS TARDE.
NOCHE OCUPADA.
MESA DE ATRÁS. YA REGRESO.
TÚ.
¿NUNCA NADIE LE DIJO QUE NO ES CORTÉS QUEDARSE MIRANDO?
ERES UN FEO HIJO DE PERRA.
NO SABE QUÉ TIPO DE PROBLEMAS SE ESTÁ BUSCANDO, SEÑOR. ¿TIENE ALGUNA IDEA DE QUIÉN SOY?
¿QUÉ TAL SI ME LO DICE?

¡SR. HEX, DEBE VENIR RÁPIDO!
¿QUÉ SUCEDE, WHEELEER?
UN PAR DE HOMBRES ACABAN DE LLEGAR AL PUEBLO BUSCÁNDOLO. DIJERON QUE VIENEN A MATARLO.
Y USTED QUÉDESE AQUÍ. NO HEMOS TERMINADO AÚN.
NO ME DIGA.
VAMOS, MUCHACHOS, PARECE QUE TENEMOS A ALGUNOS BUSCANDO TERMINAR SUS VIDAS.
ESE MUCHACHO JOVEN CON LOS LENTES, AVERIGUA QUÉ SABE Y REÚNETE CONMIGO EN EL CUARTO.
ENTENDIDO.
OTRO TRAGO.

¿QUÉ OBTUVISTE?
PARECE QUE EL SR. HEX TIENE A CATORCE SOCIOS, AL SHERIFF Y A SUS DOS ASISTENTES EN EL BOLSILLO.
LLEGARON A LA CIUDAD HACE UN TIEMPO Y MATARON A CASI TODOS Y TODO LO QUE SE INTERPUSO EN SU CAMINO. TOMARON EL HOTEL AMBASSADOR AL OTRO LADO DE LA CIUDAD.
LO VI BALEAR A ESOS DOS HOMBRES. ES BUENO CON EL ARMA, PERO SUS HOMBRES NO TANTO. MATARON CABALLOS CON SUS BALAS PERDIDAS.
¿ESO ES TODO LO QUE OBTUVISTE?
ESTE FARSANTE TIENE TEMPERAMENTO. LESIONÓ A UN PAR DE PROSTITUTAS DE LA CIUDAD. OH, Y ESE CHICO CON LOS LENTES... ESTÁ ESCRIBIENDO UN LIBRO ACERCA DE TI... LA HISTORIA DEFINITIVA DE TU VIDA. ¿LO CREES?
UN MAESTRO DE UN LUGAR LLAMADO PRINCE TOWN.
ENTONCES, ¿AHORA QUÉ? SABES QUE TENEMOS UNA OPCIÓN AQUÍ. ESTE TIPO PUEDE QUEDARSE COMO JONAH HEX Y NOSOTROS SIMPLMENTE PODEMOS DESVANECERNOS EN EL ATARDECER. EN LO QUE A MI CONCIERNE, SE PUEDEN QUEDAR CON ESTE PUEBLO.
LAS PERSONAS COMO NOSOTROS... LOS FINALES FELICES NUNCA SUCEDEN.
SÉ ACERCA DEL FUTURO.
ESTA MAÑANA NO ESTABA TAN LEJOS, JONAH. PODEMOS CAMBIAR ESE FUTURO QUE TE TIENE TODO ESPANTADO.

¿CREES ESO?
OBVIAMENTE ME CREO CASI *TODO* DESDE QUE TU ROSTRO SE VE ASÍ DE BIEN.
NO, ME REFIERO ACERCA DE *CAMBIAR* EL FUTURO.
NO ESTOY SEGURA DE LO QUE PIENSO ACERCA DE NADA DE ESO. LO ÚNICO QUE SÉ ES QUE SI VAMOS CONTRA ÉL Y SU GRUPO, LAS POSIBILIDADES NO ESTÁN A NUESTRO FAVOR DE NINGÚN MODO.
¿ASÍ QUE DEBEMOS HUIR DE UNA PELEA?
¿QUIÉN DIJO ALGO DE HUIR? EN ESTE CASO, EVITAR UNA MUERTE SEGURA TIENE SU ATRACTIVO. ¿NO LO CREES?
¿QUÉ TAL SI CONSULTAMOS CON LA ALMO-HADA?
BIEN.

C.S
C.S
SHERIFF
AMBASSADOR HOT

AMBAS
SHERIFF
WANTED
¡BOOM!
WANTED
¿QUÉ DEMONIOS FUE ESO?
ESO NO ERA NADA QUE LES CONCIERNE.

TONY'S TRADING POST
EL NOTO LADIES WEAR
BAM
BAM BAM BAM BAM

¡JEFE! ALGUIEN ESTÁ BALEANDO EL LUGAR. DEBEMOS LARGARNOS DE AQUÍ...
¡NO SÉ QUIÉN ERES O QUÉ QUIERES, PERO HAZ UN MOVIMIENTO MÁS Y MATO A ESTA CHICA!
COBARDE.
NO, NO LO HARÁS.
¡ALÉJATE DE MÍ, LOCO BASTARDO!

¡JESÚS!

¿QUÉ QUIERES DE MÍ? ¿Q-QUIÉN DEMONIOS ERES?
MORITAT'S
MI NOMBRE ES *JONAH WOODSON HEX*--
--Y QUIERO QUE MUERAS.
CHUK

ERES TAN PREDECIBLE COMO LA LLUVIA DE PRIMAVERA.
SEP.
ME ENCARGUÉ DEL SHERIFF Y SUS HOMBRES.
¿QUÉ? ¿PIENSAS QUE QUIERO UNA RECOMPENSA POR MI CABEZA?
ESTÁN TODOS ENCERRADOS EN SU PROPIA CELDA. NO ME DIERON MUCHO PROBLEMA.
SEÑOR, VA A PASAR A LA HISTORIA COMO EL HOMBRE *QUE* MATÓ A JONAH HEX.
¿AL MENOS PUEDE DARME SU HISTORIA... O SIQUIERA SU NOMBRE?
MI NOMBRE ES *GEORGE BARROW*, Y POR QUÉ LO MATÉ NO ES DE SU MALDITA INCUMBENCIA.
¿BARROW, ES? LO TENGO.
SHERIFF

¡TENGO SU ANILLO DE ORO!
¡OIGAN, MIREN! ¡TENGO UNA BALA QUE SALIÓ DEL CINTURÓN DE JONAH HEX!
¡APUESTO A QUE SUS **ARMAS** SERÁN OBJETOS DE COLECCIÓN!
¡QUIERO UN MECHÓN DE SU **CABELLO**!
SIMON, PODEMOS USAR ESE CUERPO PARA NUESTRO ESPECTÁCULO. HAZ ALGO.
QUE TODO EL MUNDO QUITE SUS MANOS DE ESE CADÁVER. ¡ES PROPIEDAD DE **L. B. FARNUM**, PROPIETARIO DE LA **REVISTA DEL ESPECTACULAR SALVAJE OESTE DE FARNUM!**
SI ALGUIEN DISCREPA, LIDIARÁ **CONMIGO**.
ESO ESTÁ MEJOR. TODOS VAYAN A CASA.
JOVEN, ES MEJOR QUE EL CUERPO VENGA CON NOSOTROS. LO TRATAREMOS CON EL RESPETO APROPIADO.
¿QUÉ OPCIÓN TENGO?
NINGU-NA.
LEW, ¿QUÉ RAYOS VAMOS A HACER CON UN CADÁVER?
PIÉNSALO, SIMON. ¿QUIÉN NO PAGARÍA POR VER UNO DE LOS PISTOLEROS MÁS CRUELES EN LA HISTORIA DEL OESTE?
¿PERO CÓMO...?
TAXIDERMIA, MI MUCHACHO. **TAXIDERMIA**.

AHORA QUE TE HAS **BORRADO** A TI MISMO DE LOS LIBROS DE HISTORIA.
¿QUÉ SIGUE?
¿QUÉ SIGUE?
...SIEMPRE ME GUSTARON LOS BARCOS. NAVEGAR Y TODO ESO.
NAVEGAR. ¿HABLAS ***EN SERIO***?
¿CÓMO UN PIRATA?
¿QUÉ DIABLOS TE SUCEDE? NO TODO HOMBRE QUE ELIGE EL MAR ES UN PIRATA.
UNA CHICA PUEDE SOÑAR, ***¿NO ES ASÍ?***
TÚ ERES UNA PIRATA. ***YA*** TIENES EL PARCHE.
SERÍA UNA ***MUY*** BUENA PIRATA.
ESO CREO.

¿TIENES DINERO PARA UN BOTE?
TENGO ALGO GUARDADO AQUÍ Y ALLÁ.
SUPONGO QUE PODRÍA DIRIGIRME HACIA LOUSIANA. COMPRAR UN BOTE Y VER DÓNDE ME LLEVA.
¿TODO TÚ *SOLO*?
NO QUIERO ESTAR ATRAPADO EN UN BOTE CON NADIE POR UN TIEMPO.
CS
EL LOBO SOLITARIO EN EL MAR. TAL VEZ ESCRIBAS TU PROPIO LIBRO.
NO RECORDABA QUE FUERAS *TAN* CHARLATANA.
QUIZÁ ES TU *NUEVO* ROSTRO LO QUE ME TIENE *SOLTANDO* LA LENGUA.
¿QUIERES VENIR CONMIGO?
¡CLARO QUE SÍ! NO TENGO NADA *MEJOR* QUE HACER.

DECÍAN QUE NO TENÍA AMIGOS, ESTE JONAH HEX... PERO SÍ TENÍA DOS ACOMPAÑANTES. UNO ERA LA MUERTE MISMA Y EL OTRO ERA EL ACRE AROMA DEL HUMO DE UN ARMA.
PARECE QUE LO QUE NO SABÍAN PODRÍA LLENAR UN LIBRO.
Compra de Luisiana
ALL STAR WESTERN
PRESENTANDO A
JONAH HEX
en LA CORTINA FINAL
JUSTIN GRAY y JIMMY PALMIOTTI .... historia
DARWYN COOKE .... arte & tapa
DAVE STEWART .... color
ROB LEIGH .... letras
BRAN CUNNINGHAM .... editor de grupo
HARVEY RICHARDS .... editor
AS N'LA MANGA .... traducción
IDIXTA .... maquetado
http://unanuevaliga.blogspot.com.ar/
EL FIN